

BON DÉBARRAS

L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE

UN VOYAGE MUSICAL INTERACTIF

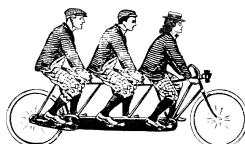
www.bondebarras.ca



BON DÉBARRAS - L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE

SPECTACLE INTERACTIF

Bon Débarras vous propose une odyssée musicale riche de mouvements et d'émotions au cœur des traditions musicales de l'Amérique francophone. Présenté dans de nombreuses écoles et des festivals pour enfants partout au Canada et en France, ce spectacle allie musique et danse et permet à chacun de participer en utilisant l'instrument le plus accessible au monde : le corps humain. Avec ses histoires chantées, ses chansons racontées, ses turlutes et ses danses callées, **Bon Débarras** vous transporte dans un univers unique qui ne laissera personne indifférent !

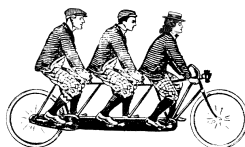


BON DÉBARRAS :

PARCE QUE LA MUSIQUE NOUS FAIT DU BIEN !

Bon Débarras est le fruit d'une étonnante rencontre musicale entre Dominic Desrochers, Jean -François Dumas et Véronique Plasse. Alliant guitare, banjo, violon et harmonica sur des airs accentués de podorythmie, de gigue et de percussion corporelle, le trio bat la cadence du temps présent en avançant de plain -pied sur la route métissée de rêves à venir...

Mais pourquoi avoir choisi le nom **Bon Débarras** ? Un débarras, c'est un endroit où on garde de vieilles choses qui pourraient un jour nous servir. Un garde -robe, un grenier, un sous -sol peuvent servir de débarras. Nous, notre débarras, c'est un bagage de chansons, de pièces musicales, de traditions, récoltées parmi nos familles ou au fil de nos voyages et de nos aventures de vie. Mais **Bon Débarras**, c'est aussi parce que faire de la musique nous permet de nous débarrasser du stress et des soucis... Bref, la musique nous libère et nous fait le plus grand bien !



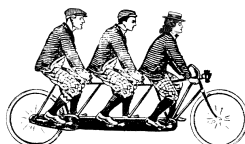
FOLK D'AMÉRIQUE ET D'ERRANCE :

UN PEU D'HISTOIRE

Bien ancré dans ses racines québécoises, **Bon Débarras** se laisse d'abord inspirer par la musique traditionnelle québécoise. Cette musique, c'est notre **folklore** (de l'anglais *folk*, « peuple », et *lore*, « savoir »), soit l'ensemble des productions collectives émanant du peuple et se transmettant d'une génération à l'autre par voie orale (contes, récits, chants) ou par l'exemple (musiques, danses, rites, croyances, savoir-faire). Par exemple, les veillées d'autrefois amenaient les musiciens des différentes paroisses à se rencontrer et à échanger leurs versions de chansons à répondre et leur musique.

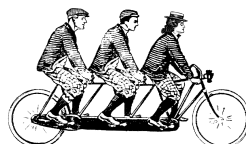
Le folklore québécois est un mélange de plusieurs traditions. Les **Amérindiens** qui étaient présents lors de l'arrivée des premiers colons français jouaient de la musique depuis plusieurs milliers d'années. Les premiers explorateurs ont été éblouis par la diversité des fonctions que prenait la musique dans les sociétés amérindiennes ainsi que par leurs instruments de musique et leurs danses. Toutefois, malgré cet important patrimoine, les musiques amérindiennes n'ont pas eu une grande influence sur les courants musicaux qui ont suivi les débuts de la colonisation.

L'arrivée des **colons français** aux 16^e et 17^e siècles, puis celle des **Anglais**, des **Irlandais** et des **Écossais** à partir de la 2^e moitié du 18^e siècle, ont laissé des traces tangibles dans la musique traditionnelle québécoise. Celle-ci est globalement un mélange de gigues irlandaises et de chansons à répondre française.





À l'origine, la musique traditionnelle servait surtout à accompagner les danses dans les nombreuses fêtes populaires. Parmi les danses qui se sont transmises jusqu'à aujourd'hui, le quadrille, la bastringue et la contredanse sont issus de la culture française tandis que le set carré, la gigue et la valse clog proviennent de la culture anglo-saxonne.

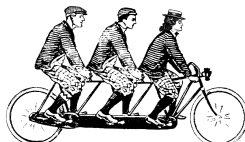


BON DÉBARRAS ET LA TRADITION QUÉBÉCOISE



Voici quelques éléments caractéristiques de la musique traditionnelle québécoise qu'on peut retrouver dans la musique de **Bon Débarras** :

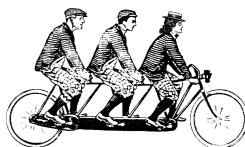
- ◇ **La turlute** : aussi appelée reel-à-bouche, elle consiste en des variations chantées sur certains motifs (par exemple : "tamtidelam tam tidelidelam"). Les mots de la turlute ne veulent rien dire, mais comme ils sont souvent chantés sur tempo enlevé, ils donnent à la turlute l'allure de virelangues presque impossibles à prononcer. Les mélodies turlutées sont souvent dansantes et joyeuses. Selon certains, la turlute aurait servi à l'origine à imiter le son de la voix ou d'un instrument musical, comme le violon ou la flûte.



- ◇ La **podorythmie** est une technique de percussion utilisée dans la musique traditionnelle québécoise. Elle consiste à produire un son en tapant ses pieds contre le sol ou contre une planche.



- ◇ La **gigue** est une danse qui s'est développée dans les provinces de l'Est du Canada (Québec-Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse) entre le 18^e le 20^e siècle. La gigue au Québec est issue d'un mélange culturel entre le step-dancing européen (en provenance d'Irlande ou d'Écosse), le clogging anglais et la culture déjà présente en Amérique.



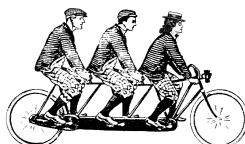
BON DÉBARRAS ET L'AMÉRIQUE FRANCOPHONE

Bien ancré dans ses racines québécoises, Bon Débarras se laisse aussi inspirer par d'autres traditions de l'Amérique francophone. L'origine de la présence du français en Amérique provient principalement de la colonisation française aux 17^e et 18^e siècles.



ACADIE

L'Acadie n'a pas de frontières clairement reconnues, mais elle comprend *grosso modo* le nord et l'est du Nouveau-Brunswick ainsi que des localités plus isolées à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse. La communauté de Terre-Neuve-et-Labrador est de plus en plus incluse dans cette définition. Les provinces maritimes, à l'exception du Nouveau-Brunswick officiellement bilingue, ne sont pas des provinces acadiennes ou francophones, mais des territoires anglophones à part entière.





QUÉBEC

Le Québec compte une population de huit millions de personnes composées de divers groupes ethnolinguistiques et socio-culturels dont une majorité de Québécois francophones, une importante minorité d'Anglo-Québécois et onze nations autochtones. La langue officielle est le français.



LOUISIANE



La Louisiane a été une colonie française au sein de la Nouvelle-France de 1682 à 1762. Sa partie ouest a alors été cédée à l'Espagne et en 1763, Louis XV accordait aux Britanniques les territoires de la Louisiane situés à l'est du Mississippi, à l'exception de La Nouvelle-Orléans qui restait espagnole. La Louisiane espagnole allait redevenir française en 1800 pour être

vendue aux États-Unis en 1803. Aujourd'hui, 7 % de la population de la Louisiane parle toujours le français, le français cajun ou le créole français, ce qui fait de la Louisiane l'État le plus francophone des États-Unis.

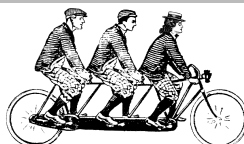




CANADA

La culture canadienne est historiquement influencée par les cultures et traditions anglaises, françaises, irlandaises, écossaises et autochtones, ainsi que par la culture américaine en raison de la proximité et des échanges entre les deux pays. En 2011, 30,1 % de la population était francophone au Canada, dont 22 % déclarait avoir le français comme langue maternelle.

En plus des six millions de Canadiens francophones résidant au Québec, un autre million réside dans différentes régions des autres provinces et territoires. La plupart des francophones hors-Québec résident au Nouveau-Brunswick (Acadie), mais aussi dans certaines régions de l'Ontario et du sud du Manitoba. Ils sont appelés des Canadiens francophones (ex: Franco-ontarien, Franco-manitobain).



LES INSTRUMENTS DE MUSIQUE

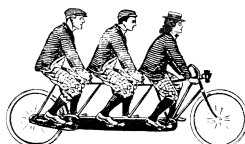
La variété des instruments joués par les membres de Bon Débarras contribue à élargir la richesse des possibilités sonores et donne par moments l'impression que le groupe est formé de plus de trois personnes !



Le **banjo** est un instrument de musique à cordes pincées nord-américain. Avec sa table d'harmonie ronde à membrane, on le distingue facilement de la guitare. L'origine de l'instrument moderne remonte d'abord aux années 1830-1840; c'est à cette époque qu'on a commencé à commercialiser un instrument plus ancien qui était utilisé par les esclaves africains déportés aux États-Unis depuis le 17^e siècle.

Le **cajón** (tiroir) est un instrument de musique inventé au Pérou au 18^e siècle. Il fut très certainement à ses débuts une caisse destinée à la cueillette des fruits ou à la pêche des poissons, les esclaves n'ayant pas accès à autre chose que les matériaux rustiques. Le cajón actuel possède généralement un élément de plus, le timbre, qui rend le son proche de celui d'une batterie.

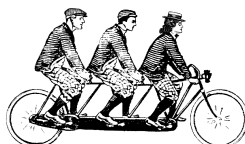
L'**harmonica** est un instrument de musique à vent et à anche libre fonctionnant sur le même principe que l'accordéon diatonique : en aspirant, on produit une note et en expirant au même endroit, on produit une note différente, ce qui est très peu fréquent pour un instrument à vent.



La **guitare** est un instrument à cordes pincées. Les cordes sont disposées parallèlement à la table d'harmonie et au manche, généralement coupé de frettes, sur lesquelles on appuie les cordes, d'une main, pour produire des notes différentes. L'autre main pince les cordes, soit avec les ongles et le bout des doigts, soit avec un plectre. La guitare est souvent utilisée pour accompagner le chant.

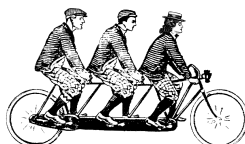
Les **percussions corporelles** sont un genre musical consistant à produire des mélodies ou des rythmes en utilisant le corps comme instrument de musique. Elles peuvent être jouées seules ou pour accompagner d'autres musiques. On trouve des percussions corporelles dans la musique traditionnelle de différentes cultures comme dans le gumboot en Afrique du Sud ou les claquements de main du flamenco en Espagne.

La **guimbarde**, parfois appelée « ruine-babines », est un instrument de musique utilisant une lamelle actionnée par le doigt comme élément vibrant et la bouche du musicien comme cavité de résonance. Au Québec, la présence de la guimbarde est attestée depuis le 17^e siècle. Les premiers instruments ont été importés de France, puis d'Angleterre. Dans les colonies américaines, les guimbardes étaient offertes comme cadeau lors de négociations avec les Amérindiens.



Le violon est, depuis les débuts de la colonisation, l'un des instruments de musique les plus répandus au Canada. Ce petit instrument portatif et polyvalent s'est implanté dans la vie musicale de toutes les couches de la société, depuis les bals officiels de l'administration coloniale et des officiers des garnisons militaires jusqu'aux chants et aux danses des négociants en fourrure, des fermiers et des pêcheurs. Les immigrants venus d'Allemagne, d'Écosse, de France, de Grande -Bretagne et d'Irlande ont tous apporté au Canada leur répertoire et leur style de jeu. Le violon est devenu l'instrument de prédilection pour la musique de danse dans les communautés anglaises et françaises des 17^e et 18^e siècles, et son utilisation s'est perpétuée dans ce contexte jusqu'aux années 1960 dans les milieux ruraux.

Le joueur de violon qui joue de la musique traditionnelle est souvent appelé « violoneux ». Au Canada, les violoneux ont une histoire ininterrompue, chaque génération ayant appris à reproduire à l'oreille les airs entendus chez d'autres violoneux. Ils constituent ainsi à l'un des éléments les plus solides de notre tradition.



ACTIVITÉS À FAIRE APRÈS LE SPECTACLE

1 - Dessine-moi une chanson

Faire écouter une ou plusieurs pièces de Bon Débarras aux participants et leur poser les questions suivantes :

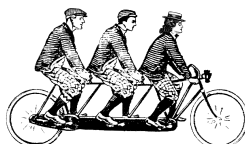
Associez une pièce à une ou plusieurs couleurs ou émotions.

Dans le cas d'une chanson : de quoi parle la pièce ?

Dans le cas d'une pièce instrumentale : à quoi cette pièce vous fait-elle penser ?

Il est également possible de laisser les participants s'inspirer de cette pièce pour faire un dessin en y intégrant les réponses aux questions posées.

*Pour écouter et vous procurer les pièces de Bon Débarras :
<https://bondebarras.bandcamp.com/>

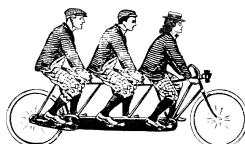


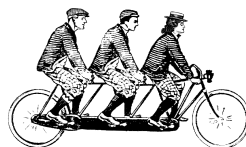
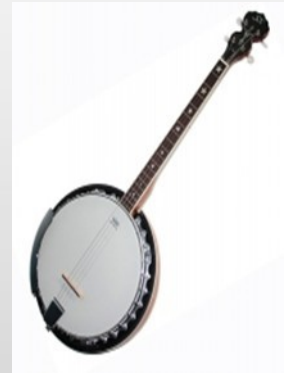
2 - Les instruments de musique

- ◆ Associer les images de la page suivante avec les noms d'instruments de musique inscrits ci-dessous :
 - ⇒ Guitare
 - ⇒ Violon
 - ⇒ Banjo
 - ⇒ Podorythmie
 - ⇒ Harmonica
 - ⇒ Cajòn
 - ⇒ Percussion corporelle

- ◆ Réécouter la ou les pièces utilisées pour l'activité 1 et essayer d'identifier les instruments entendus.

- ◆ À l'aide de ciseaux, cartons, colle, crayons et/ou matériaux recyclés (broche, métaux, conserves, styromousse, etc.), bricoler un instrument de musique en s'inspirant de ceux utilisés par les membres du groupe pendant le spectacle.





3 - Compose-moi une chanson

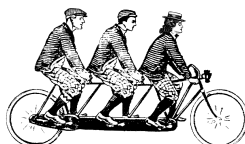
Voici les principales caractéristiques d'une chanson traditionnelle :

- ⇒ Elle est composée de couplets qui alternent avec un refrain qui est identique à chaque fois.
- ⇒ Elle raconte une histoire : il faut trouver un sujet où l'intrigue se poursuit d'un couplet à l'autre.
- ⇒ La chanson est normalement enjouée et rythmée.

Pour aller plus loin, tu peux aussi écrire :

- ⇒ Une chanson à répondre : une structure dans laquelle un soliste ou un groupe performe une partie d'une chanson, qui est répétée par le public.
- ⇒ Une chanson énumérative : certaines chansons ont la forme d'une seule phrase répétée à laquelle on y ajoute un élément à énumérer chaque fois. On l'appelle aussi chanson à mémoire.

Tous les caractéristiques de la chanson traditionnelle se trouvent dans la chanson **L'arbre est dans ses feuilles** (voir page suivante). Sauras-tu les identifier ?



REFRAIN:
L'arbre est dans ses feuilles, mari lon mari lé!
L'arbre est dans ses feuilles, mari lon don dé!

Dans l'arbre y'a une p'tite branche (bis)
La branche est dans l'arbre
REFRAIN:

Dans la branche y'a un p'tit nœud (bis)

Le nœud est dans la branche,
La branche est dans l'arbre
REFRAIN:

Dans le nœud y'a un p'tit trou (bis)

Le trou est dans le nœud,
Le nœud est dans la branche,
La branche est dans l'arbre,
REFRAIN:

Dans le trou y'a un p'tit nid (bis)

Le nid est dans le trou,
Le trou est dans le nœud,
Le nœud est dans la branche,
La branche est dans l'arbre,
REFRAIN:

Dans le nid y'a un p'tit œuf (bis)

L'œuf est dans le nid,
Le nid est dans le trou,
Le trou est dans le nœud,
Le nœud est dans la branche,
La branche est dans l'arbre,
REFRAIN:

Dans l'œuf y'a un p'tit oiseau, (bis)

L'oiseau est dans l'œuf,
L'œuf est dans le nid,
Le nid est dans le trou,
Le trou est dans le nœud,

Le nœud est dans la branche,
La branche est dans l'arbre,
REFRAIN:

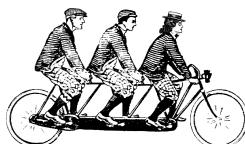
Dans l'oiseau y'a un p'tit cœur, (bis)

Le cœur est dans l'oiseau,
L'oiseau est dans l'œuf,
L'œuf est dans le nid,
Le nid est dans le trou,
Le trou est dans le nœud,
Le nœud est dans la branche,
La branche est dans l'arbre,
REFRAIN:

Dans le cœur y'a de l'amour, (bis)

L'amour est dans le cœur,
Le cœur est dans l'oiseau,
L'oiseau est dans l'œuf,
L'œuf est dans le nid,
Le nid est dans le trou,
Le trou est dans le nœud,
Le nœud est dans la branche,
La branche est dans l'arbre,
REFRAIN:

L'arbre est dans ses feuilles, mari lon mari lé!
L'arbre est dans ses feuilles, mari lon don dé!



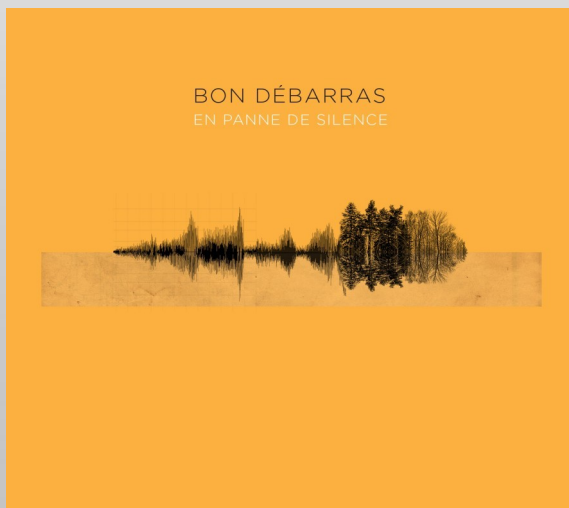
4 - Écris-nous !

- ◆ Sur un carton de la dimension d'une carte postale, faire un dessin s'inspirant de l'activité vécue d'un côté et de l'autre, joindre un petit mot à l'attention du trio... on est toujours contents d'avoir de vos nouvelles !
- ◆ Apposer un timbre et envoyer la carte à l'adresse suivante:

Bon Débarras
5786 5^e avenue
Montréal (Québec) H1Y 2T2
Canada

Vous pouvez aussi nous écrire à l'adresse suivante :

info@bondebarras.ca



En panne de silence (2017)



Errance (2013)



Bon Débarras (2009)

